

NOTA SU DOCUMENTO N. 4 – FOGLIO RELATIVO ALLE BUSSOLE DI QUESTO ORATORIO - 1635

Leggere la “ Nota introduttiva a documenti antichi “ nella cartella “ Documenti antichi “ per la spiegazione della differenza di grafia e di carta utilizzata tra la prima pagina del documento e le successive.

Nella prima pagina del documento N. 4, dopo la data “ ANNO 1655 (corretto a mano in 1635) 8BRE 19” ,(19 Ottobre), viene presentato l’argomento: “ un foglio relativo alle Bussole di questo oratorio di S. Erasmo di Quinto le quali raccolte si veda in detto foglio l’uso che se ne dovrà fare.”

Interpretazione del testo:

“ Bisognasi (?) in questo luogo di Quinto Diocesi di Genova la Confraternita della Morte et oratione *canonicamente* (?) ereta dal oratorio di S.Erasmo del detto luogo. La quale Confra.ta fa costruire due Busole o sia casiete per mano da due fratelli della medesima Confraternita e ciò p (per) decreto e permissione del su (?) ora Em.mo Sig.r Cardinale Durazzo hanno 1635 @ 19 8bre onde di tutte le limosine che sempre anno raccolto e raccolgono al presente e fanno celebrare tante Messe nel istesso oratorio ... farle aplicare

N.B.: Dal testo successivo pare venga fatto riferimento a “ Lemosine che ogni anno vengono mandate da Lisbona da Frattelli che là dimorano”.

Franco Bonardi
Luglio 2017